

Den 12. oktober 2015 kl. 15.55 holdt Qaasuitsup Kredsret i Ilulissat offentligt retsmøde. Kredsdommer var Elisabeth Kruse.

Retten behandlede:

sagl.nr. QAA-QAS-KS-0038-2014

Anklagemyndigheden

mod

Tiltalte (T1)

Cpr.nr. [...]

[...]

3951 Qasigiannguit

Anklagemyndighedens journal nr. 5511-98610-00053-14.

Sagens akter er ikke tilstede.

Sagen genoptages på anklagemyndighedens opfordring.

Dommeren bemærker, at der i den 4. juni 2015 afsagte dom ved domskonklusionen er sket følgende skrivefejl:

### **”Om foranstaltningen**

Tiltalte er tidligere i flere tilfælde begået lignende overtrædelser som i denne sag.

Retten finder, at der under sagen ikke er fremlagt forhold, der kan danne grundlag for formildelse, hvorfor den pågældende i overensstemmelse med anklagemyndighedens påstand bør anbringes i anstalt for domfældte i 30 dage i medfør af kriminallovens § 146, jf. § 130, stk. 2.

Pågældende har oplyst, at en del af påstandsbeløbet om konfiskation på 4.000 kr. stammer fra hans indtjening ved fiskeri, men dette er ikke på nogen måde dokumenteret, hvorfor retten finder, at anklagemyndighedens påstand om konfiskation af i alt 6.000 kr. bør tages til følge i medfør af kriminallovens § 166, stk. 1.

Med hensyn til bøden finder retten, at anklagemyndighedens påstand bør tages til følge i medfør af kriminallovens § 127, stk. 2, således at han idømmes en tillægsbøde. Bødens størrelse fastsættes i henhold til anklagemyndighedens påstand til 5.700 kr., idet pågældende tidligere har begået lignende lovovertrædelser.

Hash på i alt 6,2 gram konfiskeres i medfør af kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1.

### **Om omkostningerne**

I henhold til retsplejelovens § 480, stk. 2, og i henhold til praksis ved Grønlands Landsret, skal den pågældende betale sagens omkostninger med i alt 3.000 kr.

### **THI KENDES FOR RET:**

Den ved dom af Qaasuitsok kredsret den 26. november 2013 skete konfiskation opretholdes.

I tillæg hertil foranstaltes tiltalte med følgende:

1. Anbringelse i anstalt for domfældte i 30 dage.
2. Tillægsbøde på 5.700 kr.
3. Konfiskation af kontanter på 6.000 kr.
4. Hash på henholdsvis 3,8 gram og 2,4 gram konfiskeres.
5. Han skal betale sagens omkostninger med 3.000 kr.

### **”Pineqaatissiissut pillugu**

Unnerluussaq siornatigut uani pisumut assigusunik arlaleriarluni inatsisinik unioqqutitsisarsimavoq.

Eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissummut annikillisaataasinnaasumik suliami saqqummiussisoqanngittoq, taamaattumillu unnerluussisussaataitaasut piumasaqaataat malillugu pineqartoq eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik pineqaatissinneqartariaqarpoq ulluni 30-ni Pinerluttulerinermi inatsimmi § 146, tak. § 130, imm. 2, toqqammavigalugu.

Pineqartup oqaatigaa arsaarinnissutigineqartussatut piumasaqaatit ilaat aningaasat 4.000 kr. aalisarnermit aningaasarsiamininngaanneersut, taamaattorli tamanna arlaatigulluunniit uppernarsaaserneqanngilaq, taamaattumik eqqartuussisut isumaqarput unnerluussisussaataitaasut piumasaqaataat malillugu aningaasat katillugit 6.000 kr. Pinerluttulerinermi inatsimmi § 166, imm. 1 toqqammavigalugu arsaarinnissutigineqassasut.

Akiligassiinermut tunngatillugu eqqartuussisut isumaqarput unnerluussisussaataitaasut piumasaqaataat malillugu Pinerluttulerinermi inatsimmi 127, imm. 2 toqqammavigalugu pineqartoq ilassutitut akiligassinneqartariaqartoq. Akiligassiissutit annertussusaat unnerluussisussaataitaasut piumasaqaataat malillugu 5.700 kr.-nik annertussusilerneqarpoq,

pineqartup siornatigut pineqaatissinneqartareeraluarluni assigusunik inatsisinik unioqquitseqqinnera pissutigalugu.

Ikiaroorartoq hash katillugu 6,2 gram arsaarinnissutigineqassooq Pinerluttulerinermi inatsimmi § 166, imm. 2, nr. 1 toqqammavigalugu.

### **Aningaasartuutit pillugit**

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 2 toqqammavigalugu Nunatta eqqartuussisuuneqarfiani periuseq malillugu pineqartup suliamut aningaasartuutit katillugit 3.000 kr. akilissuai.

### **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

Ulloq 26. november 2013 Qaasuitsup eqqartuussiviani eqqartuussummi arsaarinninnermut tunngasoq attatiinnerneqarpoq.

Tassunga ilanngullugu unnerluussaq imatut pineqaatissinneqarpoq:

1. Ulluni 30-ni eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarneq
2. Ilassutitut akiligassiissutit 5.700 kr. Akilissuai
3. Aningaasat 6.000 kr. Arsaarinnissutigineqarput
4. Ikiaroorartoq hash 3,8 gram aammalu 2,4 gram arsaarinnissutigineqarput.
5. Suliamut aningaasartuutit 3.000 kr. akilissuai.”

Elisabeth Kruse”

Tulliuttut eqqortuupput:

### **”Pineqaatissiissut pillugu**

Unnerluussaq siornatigut uani pisumut assigusunik arlaleriarluni inatsisinik unioqquטיםarsimavoq.

Eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissummut annikillisaataasinnaasumik suliami saqqummiussisoqanngittoq, taamaattumillu unnerluussisussaataasut piumasaqaataat malillugu pineqartoq eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik pineqaatissinneqartariaqarpoq ulluni 30-ni Pinerluttulerinermi inatsimmi § 146, tak. § 130, imm. 2, toqqammavigalugu.

Pineqartup oqaatigaa arsaarinnissutigineqartussatut piumasaqaatit ilaat aningaasat 4.000 kr. aalisarnermit aningaasarsiamininngaanneersut, taamaattorli tamanna arlaatigulluunniit

uppernarsaaserneqanngilaq, taamaattumik eqqartuussisut isumaqarput unnerluussisussaataasut piunasaqaataat malillugu aningaasat katillugit 6.000 kr. Pinerluttulerinermi inatsimmi § 166, imm. 1 toqqammavigalugu arsaarinnissutigineqassasut.

Akiligassiinermut tunngatillugu eqqartuussisut isumaqarput unnerluussisussaataasut piunasaqaataat malillugu Pinerluttulerinermi inatsimmi 127, imm. 2 toqqammavigalugu pineqartoq ilassutitut akiligassinneqartariaqartoq. Akiligassiissutit annertussusaat unnerluussisussaataasut piunasaqaataat malillugu 5.700 kr.-nik annertussusilerneqarpoq, pineqartup siornatigut pineqaatissinneqartareeraluarluni assigusunik inatsisunik unioqqutitseqqinnera pissutigalugu.

Ikiaroorartoq hash katillugu 6,2 gram arsaarinnissutigineqassooq Pinerluttulerinermi inatsimmi § 166, imm. 2, nr. 1 toqqammavigalugu.

### **Aningaasartuutit pillugit**

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 2 toqqammavigalugu Nunatta eqqartuussisuuneqarfiani periuseq malillugu pineqartup suliamut aningaasartuutit katillugit 3.000 kr. akilissuai.

### **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ :**

Qaasuitsup Eqqartuussutaa 26. november 2013-mi arsarinnissutigineqartussatut aalajangiussat attatiinnarneqarpoq.

Ataatsimut pineqaatissiissutitut unnerluussaqq tulluuttutut pineqaatissinneqarpoq:

1. Ulluni 30-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiitinneqassaosq
2. Akiligassinneqassasoq 5.700 kr.-nik naleq. Pinerluttulerinermi inatsit § 127, imm. 2 tunngavigalugu.
3. Kr. 6.000-nik naleq. Pinerluttulerinermi inatsit § 166, imm. Tunngavigalugu arsaarinnissutigineqassooq.
4. Ikiaroorartoq 3,8 gram-i aammalu 2,4 gram-i arsaarinnissutigineqassasut.
5. Suliami aningaasartuutit 3.000 kr.-nit akilissavai.

Elisabeth Kruse”

Eqqartuussiup maluginiarpaa eqqartuussut tamanna naapertorlugu allanngortinneqassasoq. Peqqaarnerani Eqqartuussut aaqqiissuteqarfigineqarsimaneraniq allassimasortaqaassaaq unnerluutigineqartumut tamanna nalunaarutigalugu eqqartuussisullu suliaaniq allassimaffik taanna tassunga nassiullugu. Peqatigitillugu Eqqartuussisullu suliaaniq allassimaffiup assilinera eqqartuussutillu aaqqiivigineqarsimasoq unnerluussisussaataasunut ilanngullugu nassiunneqassaaq tassani qinnuigineqassallutik eqqartuussut assilinera siornatigut nassiunneqarsimasumik atorsinnaajunnaarsitsinisaannik maannakkullu nassiussamik taarseequllugit qinnuigineqassalutik.

Suliaq aammaarluni naammassivoq.

Hvilket rettelig skulle være følgende:

### **”Om foranstaltningen**

Tiltalte er tidligere i flere tilfælde begået lignende overtrædelser som i denne sag.

Retten finder, at der under sagen ikke er fremlagt forhold, der kan danne grundlag for formildelse, hvorfor den pågældende i overensstemmelse med anklagemyndighedens påstand bør anbringes i anstalt for domfældte i 30 dage i medfør af kriminallovens § 146, jf. § 130, stk. 1.

Pågældende har oplyst, at en del af påstandsbeløbet om konfiskation på 4.000 kr. stammer fra hans indtjening ved fiskeri, men dette er ikke på nogen måde dokumenteret, hvorfor retten finder, at anklagemyndighedens påstand om konfiskation af i alt 6.000 kr. bør tages til følge i medfør af kriminallovens § 166, stk. 1.

Med hensyn til bøden finder retten, at anklagemyndighedens påstand bør tages til følge i medfør af kriminallovens § 127, stk. 2, således at han idømmes en tillægsbøde. Bødens størrelse fastsættes i henhold til anklagemyndighedens påstand til 5.700 kr., idet pågældende tidligere har begået lignende lovovertrædelser.

Hash på i alt 6,2 gram konfiskeres i medfør af kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1.

### **Om omkostningerne**

I henhold til retsplejelovens § 480, stk. 2, og i henhold til praksis ved Grønlands Landsret, skal den pågældende betale sagens omkostninger med i alt 3.000 kr.

**THI KENDES FOR RET:**

I tillæg hertil foranstaltes tiltalte med følgende:

Den ved dom af Qaasuitsoq kredsret den 26. november 2013 skete konfiskation opretholdes.

1. Anbringelse i anstalt for domfældte i 30 dage.
2. Tillægsbøde på 5.700 kr.
3. Konfiskation af kontanter på 6.000 kr.
4. Hash på henholdsvis 3,8 gram og 2,4 gram konfiskeres.
5. Han skal betale sagens omkostninger med 3.000 kr.

Som fællesforanstaltning foranstaltes tiltalte med følgende:

Dommeren bemærker, at dommen skal berigtiges i overensstemmelse hermed. Den originale dom forsynes med påtegning om berigtigelsen og forkyndes for tiltalte sammen med en udskrift af denne retsbog. Retsbogen sendes samtidig til anklagemyndigheden med en udskrift af den rettede dom med anmodning om, at den tidligere tilsendte udskrift destrueres og erstattes af den nu fremsendte.

Sagen sluttet på ny.

Elisabeth Kruse